



# KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad



## Slut med nye ferieborn

Skoleforeningen lukker ned for ferieborns-ordningen. Nu satses på alternativer.



## Foredrag aflyst

Foredraget om skoleskibet Danmark 17. marts er aflyst. Ny dato meddeles.



## Ingen feriemesse

Den populære feriemesse i Herning afvikledes digitalt i år.

Læs mere på KONTAKT side 2

Læs mere på KONTAKT side 2

Læs mere på KONTAKT side 2

## DKSYD-BRUGERUNDERSØGELSE

# Gælder udtrykkeligt danske sydslesvigere



DKsyd i Sønderborg har bedt SSF om at sprede opfordringen til at deltage i en brugerundersøgelse, hvor respondenter kan give input til indhold i tv-kanalen DKsyds programmer. Opfordringen gælder udtrykkeligt også forbrugere i Sydslesvig.

### DKsyd skriver:

Kære venner – vi har behov for hjælp.

Vore dygtige studiepraktikanter indenfor multimediedesign har tilrettelagt en let tilgængelig brugerundersøgelse, hvor respondenter kan give input til indhold i vore TV-programmer. Du finder link til undersøgelser her – <https://dksyd.dk/aktuelle-nyheder/din-mening-om-indhold-i-vore-tv-programmer/> – del gerne i dit netværk i Sydslesvig.

Og via hosstående QR-kode. Vi håber, at vi får tilstrækkelig og vald respons til at give klare fingerpeg om vores fremtidige programindhold – også om sydslesvigiske forhold – på forhånd tak for hjælpen. « Knud A. Sveistrup, formand for bestyrelsen Den sønderjyske TV-station har en bestyrelse på 5 personer, hvoraf de

4 er eksternt indvalgte og 1 er valgt blandt de frivillige medlemmer af foreningen DKsyd. Sættningen er Knud A. Sveistrup, Sønderborg, som formand – Jørgen E. Pedersen, Augustenborg, som formandens stedfortræder – Sune Moldt, Kollund – Ruth Candussi, Aabenraa – og Poul-Erik Thomsen, Tinglev.

## SSF RENDBORG

# Spred det danske sindelag

## SPRED DET DANSKE SINDELAG

### KÆRE ALLE

Under mottoet „spred det danske sindelag“ sætter vi gang i årsmøderne allerede nu. Vedlagt får I en lille frøpose med blomsten Rød-Hvide Nemesie, Danish Flag.

Så frøene efter anvisningen på posen i din have eller gerne et par stykker i en potte – og her kan du være kreativ: mal eller pynt potten med temaet fra årsmødeplakaten 2021 og send os et billede af den (eller af blomsten ude i din have), når den er vokset op. Vi vil gerne vise billederne i Flensborg Avis eller på Facebook. Tag også gerne din blomst og potte med til årsmødet til en lille udstilling.

Unter dem Motto „verbreite die dänische Denkweise“ wollen wir unser Jahrestreffen jetzt schon den Startschuss geben. Anbei erhältst Du eine Tüte mit der Blumensorte Rot-Weisse Nemesie, Danish Flag, die Du in deinem Garten oder in einem Topf Pflanzen kannst. Du darfst gerne kreativ sein und deinen Topf mit dem Thema zu unsere „Årsmøder 2021“ anmalen oder auf andere Weise schmücken. Sende uns gerne deine Bilder per E-Mail: [m.mannes@me.com](mailto:m.mannes@me.com)



„Spred det danske sindelag med blomster – et rødt-hvidt startskud på årsmøderne 2021.“

Denne opfordring har bestyrelsen for SSF Rendsborg by sendt ud til alle medlemmer i form af et lille dannebrogssflag spækket med blomsterfrø og en vedlagt invitation med anvisning. Brev og frø ankommer i disse dage hos medlemmerne, som nu har mulighed for at sprede det danske sindelag rundt omkring i distriktet med de rød-hvide farver, som forhåbentlig dukker op i foråret, så blomsterne er klar til at blive vist frem til årsmøderne i maj.

DWS

## SSF

# Aflysninger

Danseforestillingen "Punk" 7. marts i Flensborg, operaen "Fete Galante" 11. marts i Flensborg, gymnasiekoncerten med Sønderjyllands Symfoniorkester 25. marts i Slesvig og teaterforestillingen "Blinkende lygter" 26. marts i Flensborg. To jazzkoncerter er blevet flyttet: Jazz på Flensborghus med Snorre Kirk feat. Stephen Riley & Jan Harbeck fra 11. marts til den 19. november og Jazz i Medborgerhuset Egernfærde med Veronica Mortensen fra 19. marts 2021 til 18. marts 2022.

Billetter refunderes; billetterne til jazzkoncerterne beholder deres gyldighed.



## SSF FLENSBORG AMT

# Tillykke med de 75!

Den 7. marts er det 75 år siden, at SSF Flensborg Amt afholdt sin første generalforsamling som selvstændig amtsforening. Ved et tilfælde blev vi mindet om denne dato og begivenhed, da kontorassistent Anita Börner i arkivet faldt over en protokol fra 1961, hvor amtets 15 års fødselsdag nævnes.

Bestyrelsen for amtsforeningen dannedes den 7. marts 1946 af alle formænd for de enkelte distrikter, og heraf valgtes et forretningsudvalg. Formand blev Christian Mahler (1900 – 1975).

Christian Mahler overtog i 1926 en gård i Haurup sydvest for Flensborg. Efter 1945 blev han borgmester i hjembyen og amtsdistriktsforstander/ Amtsvorsteher. I landdagen repræsenterede han SSW i årene 1947-1950. I 1973 fik han Sydslesvigsk Forenings guldmedalje.

I Flensborg Amts første julehæfte 1964 skriver Chr. Mahler: "Vor vigtigste opgave må være at knytte en stærkere forbindelse til vore medlemmer på de steder, hvor vi ikke råder over skoler, forsamlingshuse eller en fasttømret organisation." Og dermed er vi i nutiden, hvor vi

i særdeleshed står overfor samme opgave. Tillykke med fødselsdagen og god vind fremover!

Marika Hoop,  
SSF-amtskonsulent



Christian Mahler var SSF Flensborg Amts første formand. (Foto: SSF)

## SÅDAN GØR DU

Frøene er meget små og skal blot stros oven på jorden og trykkes let – de skal ikke dækkes med jord. Træk en gennemsigtig pose over potten og stil den på en lys plads i vinduet ved ca. 15-20 grader. De små planter vokser frem i løbet af 7-21 dage, og blomstrer fra maj måned.

Die Samen sind sehr fein, nur andrücken, nicht mit Erde abdecken. Den Behälter in einem Zimmergewächshaus oder Plastikbeutel, bei einer optimalen Temperatur von 15-20 C, verschließen. Die Keimung erfolgt gewöhnlich nach 7-21 Tagen. Ein heller Standort fördert die Keimung.

Wuchshöhe: bis 20 cm  
Blütezeit: Mai, Juni, Juli, August, September  
Standort (Licht): sonnig, halbschattig





FERIE FOR ALLE

# Med igen næste år



Feriemessen i Herning er normalt en publikumsmagnet, som også Grænseforeningen og SSF m.fl. deltager i. Men i år var den aflyst og gennemførtes digitalt med reduceret udbud. (Arkivfoto: Ferie For Alle/ Lars Møller)

Fredag den 26. februar, lørdag den 27. februar og søndag den 28. februar skulle der have været afholdt den traditionelle "Ferie For Alle"-messe i Herning, hvor Grænseforeningen og Sydslesvigsk Forening traditionen tro er udstillere og informationsformidlere.

Det har siden 2010 været en fast tradition, at vi har været repræsenteret på messen.

I begyndelsen med vores amtskreds 21- Grænseforeningerne for Ringkøbing Amt – som primus motor og økonomisk ansvarlig, senere overtog landsforeningen Grænseforeningen forpligtelserne og deltog sammen med Sydslesvigsk Forening. Devisen var fra begyndelsen, at begrebet Ferie For Alle, også skulle gælde for De Sydslesvigiske Feriebørn, som siden 1919, har gæstet Danmark og nu lukker ned.

Senere fik vi koblet begrebet "Oplev Sydslesvig" på programmet, som kort og godt går ud på at fortælle den rigsdanske befolkning om alle de gode ferieoplevelser, der ligger og venter på os i det Sydslesvig, som siden grænseafstemningen i 1920 – ved to folkeafstemninger – den 10. februar og den 14. marts, fastlagde grænsen mellem Danmark og Tyskland. I år afvikledes der en delmesse som online-arrangement. Derfor har man ikke kunnet finde mig som udstiller for Grænseforeningen i 2021-udgaven af Ferie For Alle, men jeg håber at kunne vende stærkt tilbage i 2022-udgaven af Ferie For Alle, når vores verden forhåbentlig atter kan optræde i normalbilledet – og ferier bliver en del af vores familieoplevelser – gerne med massive besøg i Sydslesvig

Carsten Dalgaard

NORDVEST DANSKE MENIGHED

## Organist søges

En stilling som organist ved Nordvest danske menighed er ledig pr. omgående.

Menigheden holder primært gudstjeneste i Bredsted skolekirke, Læk danske kirke og Aventoft menighedshus, men man tager også til de danske skoler på blandt andet Før og Ladelund Ungdomsskole.

Ved større arrangementer låner menigheden ofte de lokale tyske kirker. Organisten skal varetage og lede menighederne musikalsk under gudstjenester og andre kirkelige handlinger samt deltage i sangaftener. Hvis man er interesseret i stillingen,



bedes man kontakte menighedsrådsformand Claudia Larsen på 0171 5809 866 hhv. claudia@live.dk

GUDSTJENESTER

3. s. i fasten, 7. marts, Luk. 11, 14-28

Aventoft	aflyst	
FL Ansgar Kirke	aflyst	
FL Helligåndskirken	aflyst	
FL Sct. Hans	11	Egeris
FL Sct. Jørgen	9.30	Egeris
FL Sporskitte	14	"live stream"
Garding	aflyst indtil videre	
Hanved	aflyst til og med 7.3.	
Harreslev	aflyst	
Lyksborg	14	indsættelsesgudstjeneste
Læk	aflyst	
Rendsborg	aflyst	
SL Ansgar	10	Olesen
Sorup sognekirke	9.30	Mogensen
Tønning	aflyst indtil videre	
Valsbølhus	aflyst	
Vesterland/ Skt. Niels	10.30	Hansen

SKOLEFORENINGEN



Nu er det slut med sydslesvigiske børns ferierejser. (Ill.: Skoleforeningen)

# Stopper ferieværtsophold

Interessen for ophold hos danske ferieværter har været dalende i et årti. Skoleforeningen satser derfor på andre former for sprog- og kultur møder mellem sydslesvigiske og danske unge.

At være feriebarnd har en lang tradition i Sydslesvig. Samtidig har »feriebarnd« udviklet og fornyet sig. »Elevudvekslingen i uge 45-47« og »sommerlejrene« har suppleret de traditionelle ferieværtsophold, der igennem 100 år har skænket tusindvis af sydslesvigiske børn dejlige minder og relationer til Danmark. Dog er interessen for at tilmelde sig – både som ferievært og feriebarnd – faldet støt igennem de sidste 10 år. Fra 354 feriebarnd hos værtsfamilier i 2010 til 29 i 2020. I 2019 lå antallet af nye ferieværter på 9 værter og antallet af nye tilmeldte feriebarnd på 17. Siden er der ikke kommet nye ferieværter til, så udvekslingen sker mellem en gruppe værter og børn, der har mødt hinanden i mange år.

NYTÆNK

Allerede i 2019 trak Grænseforeningen sig ud af ferieværtsopholdene, og allerede i nogle år har Skoleforeningen med Grænseforeningen nytænkt kultur- og sprog mødet. Det er fact, at der ikke længere er interesse for at tilmelde sig til de traditionelle ferieværtsophold. Tiderne, hvor danske familier tilbragte flere uger af sommerferien hjemme i eget hus og have eller på gården – med den fornødne plads og ro til at have et feriebarnd – er forbi.

I stedet ser både Grænseforeningen og Skoleforeningens Rejsekontor stort potentiale i elevudveksling og sommerlejre, hvor sydslesvigiske og rigsdanske børn mødes, leger og lærer sammen.

I løbet af de seneste 10 år har der været en positiv udvikling inden for de gensidige sprog- og kultur modeaktiviteter, for her stiger antallet af tilmeldinger. "Elevudvekslingen i uge 45-47" opleves som en attraktiv kultur modeaktivitet og sprog rejse for børn på begge sider af grænsen. For imens de traditionelle ferieværtsophold har været af ensidig karakter (kun det sydslesvigiske feriebarnd har

haft muligheden for at "rejse ud"), giver udvekslingsaktiviteterne begge deltagende børn muligheden for at rejse ud – et gensidigt sprog og kultur møde, som virkelig rykker. For det glædelige er, at danske børn virkelig gerne vil møde Sydslesvig – især hvis de også selv kan få lov til at "komme afsted på rejse".

BLANDEDE SOMMERLEJRE

I løbet af de seneste 10 år har Rejsekontoret organiseret sommerlejre for sydslesvigiske børn på Skoleforeningens lejrskolehjem. Børn, som ikke kom afsted til ferieværter (fordi der ikke var ferieværter nok), kunne altså tilmelde sig til en sommerlejr. Selvom lejrene finder sted i Danmark, er der ikke tale om et sprog- og kultur møde i det målestoks-forhold, man godt kunne tænke sig, fordi de børn ikke møder andre.

Som en reaktion på den stærke interesse for de gensidige kultur modeaktiviteter organiserede Rejsekontoret som et pilotprojekt fire blandede sommerlejre i sommeren 2020, hvor sydslesvigiske børn og børn fra Danmark var på lejr sammen.

Effekten var helt tydelig. Når de sydslesvigiske børn er på lejr sammen med danske børn, bor på værelse sammen, spiser sammen og leger sammen – så møder de dansk sprog og kultur på en helt anden måde. Ved hjemkomsten blev der flittigt udvekslet telefonnumre og lavet aftaler for efterårsferien.

Dét, som de traditionelle ferieværtsophold har kunnet igennem 100 år – nemlig at skabe en ægte relation og venskaber mellem familier på tværs af grænsen – præcist det kan blandede sommerlejre også.

»Lad os bruge vores "krudt", kompetencer og ressourcer der, hvor vi virkelig kan rykke noget for mange børn. Lad os skabe rammerne for, at sommerferiekontakten til Danmark ikke kun er et tilbud til en håndfuld børn, som er "heldige" at få en ferievært, men i stedet bliver et tilbud og en chance for alle Skoleforeningens børn. Vi tror på, at blandede sommerlejre med danske og sydslesvigiske børn er "de nye sommerferierejser", fordi de faciliterer "sprog- og kultur-

badet", som bør være det centrale i feriebarnd.s aktiviteter.«, siger lederen af Skoleforeningens rejsekontor, Sally Flindt-Hansen.

Derfor ønsker Skoleforeningen at "takke af" på de traditionelle ferieopholds vegne. Alle de gode relationer og bånd, der allerede finder sted mellem ferieværter og feriebarnd, lever selvfølgelig videre, og parterne kan fortsat mødes. Rejsekontoret vil dog ikke længere administrere og organisere dette men i stedet lægge energien og kontorets ressourcer i de nye aktiviteter. Der tilbydes fra og med sommeren 2021 blandede sommerlejre på alle Skoleforeningens lejrskolefaciliteter. På alle lejrene er halvdelen af pladserne oremærket til børn fra Danmark.

STÅR STÆRKT

Skoleforeningens formand Udo Jessen siger: »Vi står stærkt med vores kontakter til Danmark, og vi har gode ideer og planer omkring elevkontakt og ferieoplevelser i kombination med hinanden, derfor er jeg ikke bange for fremtiden på området. Skoleforeningen er hele tiden nødt til at agere ud fra den realitet, vi har i vores og det danske samfund, og vi har konstateret, at den 102årige tradition med at sende børn på ferieophold hos "ferieværter"/ "plejeforældre" ikke længere har en fremtid. Tiden har forandret sig, samfundet har forandret sig, og vores måde at leve på har forandret sig, og derfor har Skoleforeningens styrelse besluttet at satse på andre tiltag for at opretholde og intensivere kontakten til Danmark. Anderledes, men bestemt ikke dårligere vil jeg påstå. En historie er slut og en ny historie skrives.« Rejsekontoret håber, at sommerlejrene kan finde sted under hensyntagen til eventuelle corona-bestemmelser.

"SKOLESKIBET DANMARK"

## Foredrag aflyst

Det er med beklagelse, at Humanitært Udvalgs bestyrelse må aflyse foredraget om Skoleskibet Danmark med Jesper Ussing den 17. marts kl. 14.30 på Flensborghus, da Covid

19-restriktionerne ikke tillader at gennemføre arrangementet. Foredraget vil blive holdt på et senere tidspunkt.

## KONTAKT

Udgiver: Flensborg Avis.  
Ansv. chefred. Jørgen Møllekær

Redaktion: Rasmus Meyer,  
Bernd Engelbrecht

Dansk Generalsekretariat,  
Nørregade/Norderstr. 76  
24939 Flensborg  
Telefon 0461/14408 120 eller  
14408 122  
Internet: www.syfo.de  
e-mail: info@syfo.de

Udkommer hver torsdag.  
Bezugspreis ist im  
Mitgliedsbeitrag enthalten.